

MESSERSCHMITT



MPR

Operators Manual

SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE	2
WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	2
PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	4
NOMENKLATURA	5
OPIS	7
MONTAŻ ZAMKA	7
DZIAŁANIE BEZPIECZNIKA	7
KONTROLA ŁADOWANIA	8
AMUNICJA	8
ŁADOWANIE, STRZELANIE, ROZŁADOWYWANIE	9
ŁADOWANIE KARABINU	9
ŁADOWANIE MAGAZYNKA	9
MONTAŻ MAGAZYNKA	10
STRZELANIE	10
ROZŁADOWANIE KARABINU	10
WYJĘCIE MAGAZYNKA / ROZŁADOWANIE MAGAZYNKA	11
DEMONTAŻ I MONTAŻ KOMPONENTÓW KARABINU	11
DEMONTAŻ KARABINU	11
WYJMOWANIE ZAMKA Z KARABINU	12
SZCZEGÓŁOWY DEMONTAŻ ZAMKA	12
DEMONTAŻ OSADY	12
MONTAŻ KARABINU	12
SZCZEGÓŁOWY MONTAŻ ZAMKA	12
MONTAŻ OSADY	12
INSTALACJA ZAMKA	13
REGULACJA KARABINU	13
REGULACJA SIŁY NACISKU SPUSTU	13
REGULACJA KOLBY	14
DŁUGOŚĆ KOLBY (DLA MODELI Z KOLBĄ STAŁĄ)	14
DŁUGOŚĆ KOLBY (DLA MODELI Z KOLBĄ SKŁADANĄ)	14
WYSOKOŚĆ I KĄT STOPKI	14
REGULACJA PODPOLICZNIKA (DLA MODELI Z KOLBĄ STAŁĄ)	14
REGULACJA PODPOLICZNIKA (DLA MODELI Z KOLBĄ SKŁADANĄ)	15
SKŁADANIE KOLBY (DLA MODELI Z KOLBĄ SKŁADANĄ)	15
RUTYNOWE CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	15
CZYSZCZENIE LUFY	16
CZYSZCZENIE ZESPOŁU ZAMKA	16
CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNEJ	17
CZYSZCZENIE MAGAZYNKA	17
CZYSZCZENIE KOLBY	17
OCHRONA PRZED RDZĄ I NAPRAWĄ	17
OKRESOWA KONSERWACJA	17
ZMIANY LUB USZKODZENIA OPERACYJNE	18
GWARANCJA	18

WPROWADZENIE

OSTRZEŻENIE: Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, dlatego należy ją uważnie przeczytać przed użyciem karabinu.

Proszę zachować kopię instrukcji, aby móc się do niej odwołać w przyszłości. Jeśli sprzedajesz swój karabin, proszę dołączyć do niego instrukcję obsługi. Możesz również uzyskać dostęp do kopii tej instrukcji obsługi na stronie www.waffenschumacher.com.

UWAGA:

Producent i/lub jego lokalni oficjalni dystrybutorzy nie ponoszą odpowiedzialności za wadliwe działanie produktu, obrażenia ciała lub szkody majątkowe wynikające w całości lub w części z niezgodnego z przeznaczeniem lub niedbałego użytkowania produktu, niewłaściwej, elaborowanej, przeładowywanej lub regenerowanej amunicji, niewłaściwego użytkowania lub zaniedbania produktu przez klienta lub innych czynników pozostających poza bezpośrednią i natychmiastową kontrolą producenta.

Oprócz podstawowych zasad bezpieczeństwa, w niniejszej instrukcji znajdują się inne zasady bezpieczeństwa dotyczące ładowania, rozładowywania, rozkładania, składania i użytkowania tego karabinu.

UWAGA:

Określenia „prawa” lub „lewa” zawsze odnoszą się do karabinu trzymanego na ramieniu przez użytkownika.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

OSTRZEŻENIE: Każdy karabin ma potencjał, aby zabić Ciebie lub inną osobę. Wypadki zdarzają się z powodu nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i braku ostrożności.

OSTRZEŻENIE: Strzelanie, rozładowywanie, czyszczenie lub konserwacja karabinu w słabo wentylowanym pomieszczeniu może narazić Cię na działanie spalonych gazów, roztworów rozpuszczalników i ołowiu. Gazy te mogą powodować wady wrodzone, trwałe uszkodzenia i inne poważne konsekwencje zdrowotne. Zawsze przechowuj karabin w dobrze wentylowanym otoczeniu. Umyj ręce po strzelaniu i konserwacji.

Rozładuj karabin

1. Przed przejechaniem przez przeszkody
2. Przed wspinaniem się na przeszkody lub wchodzeniem do pojazdu,
3. Przed wejściem do budynku,
4. Przed odłożeniem karabinu, nawet jeśli jest to tymczasowe.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że karabin jest rozładowany i zabezpieczony, chyba że zdecydujesz się na strzelanie.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dotykaj spustu, jeśli nie zidentyfikowałeś i nie wycelowaleś w bezpieczny cel. Niezamierzony strzał może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie przekraczaj ogrodzenia, nie wspinaj się na drzewo ani nie przeskakuj przez rów z załadowanym karabinem. Zawsze noś karabin tak, aby móc kontrolować kierunek lufy, jeśli upadniesz lub potkniesz się.

OPERATORS MANUAL MPR

OSTRZEŻENIE: Użycie nieprawidłowej lub nieprawidłowo załadowanej amunicji może uszkodzić karabin z powodu ekstremalnego ciśnienia. Może to skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiertelnymi wypadkami. Dlatego używaj wyłącznie amunicji fabrycznej zgodnie ze specyfikacjami CIP lub SAAMI.

OSTRZEŻENIE: Przed załadowaniem karabinu upewnij się, że nie ma pęknięć, uszkodzeń ani innych nietypowych wad na amunicji.

OSTRZEŻENIE: Użycie naboju o niewłaściwym kalibrze lub typie do karabinu może spowodować uszkodzenie lub poważne obrażenia użytkownika lub osób postronnych. Podczas strzelania upewnij się, że używasz wyłącznie amunicji o prawidłowym kalibrze i typie.

OSTRZEŻENIE: Trzymaj palec z dala od spustu, dopóki nie będziesz gotowy do strzału.

OSTRZEŻENIE: Nie dokonuj żadnych mechanicznych zmian w karabinie.

OSTRZEŻENIE: Podczas strzelania użytkownik jest odpowiedzialny za podjęcie niezbędnych środków bezpieczeństwa, ochrony i higieny.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem karabinu należy zapoznać się z poniższymi zasadami bezpieczeństwa.

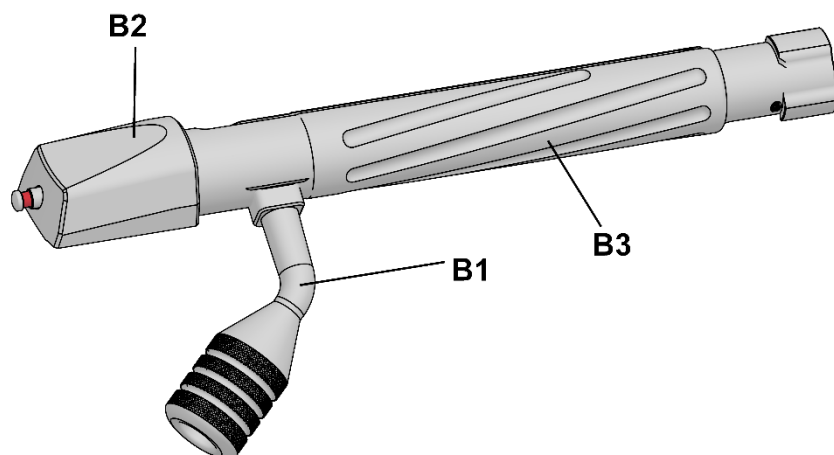
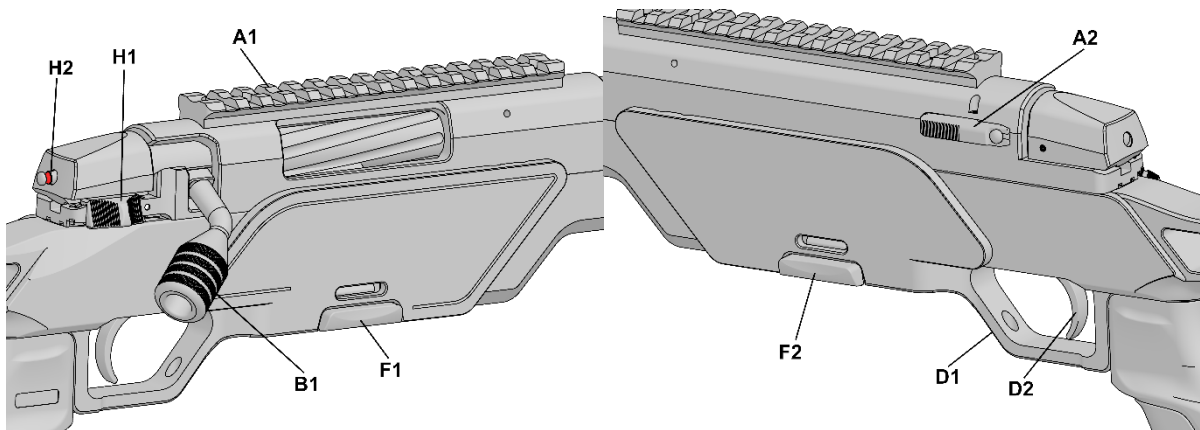
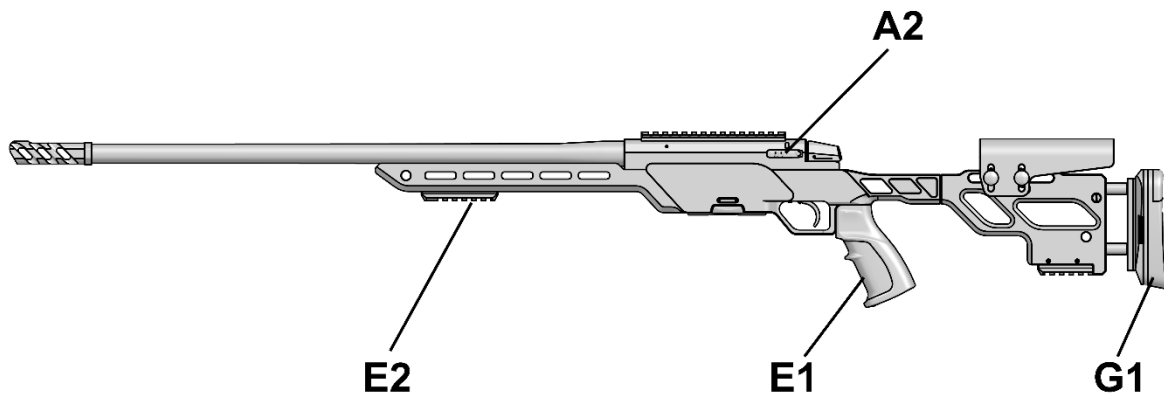
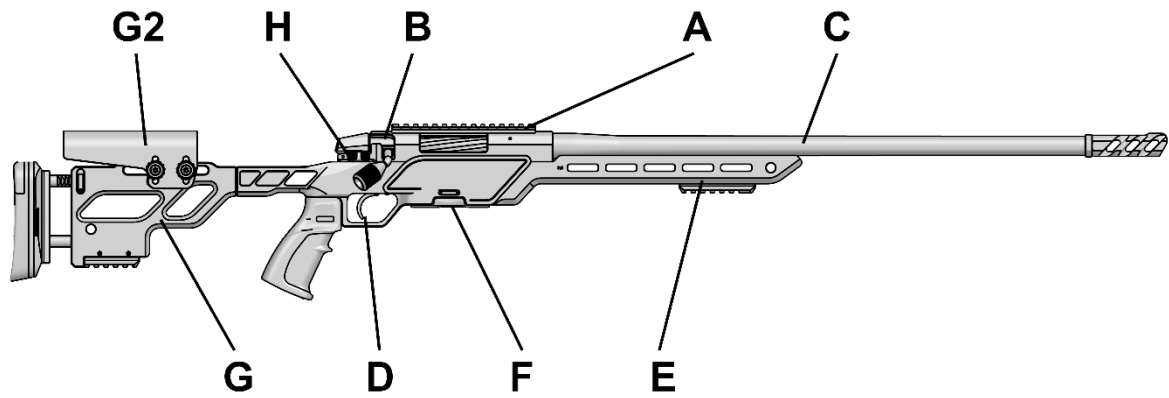
Broń palna może być niebezpieczna i powodować poważne obrażenia, a nawet śmierć. Poniższe zasady bezpieczeństwa określają obowiązki użytkownika.

- a) Nigdy nie kieruj karabinu w stronę osoby (niezależnie od tego, czy jest pusty, czy załadowany). Zawsze obchodź się z karabinem tak, jakby był załadowany.
- b) Nigdy nie kieruj karabinu w kierunku, który jest niebezpieczny do strzelania. Nigdy nie strzelaj do twardych powierzchni lub wody.
- c) Trzymaj karabin zabezpieczony, dopóki nie będziesz gotowy do strzału (czerwona kropka ostrzegawcza nie może być widoczna).
- d) Trzymaj palec z dala od spustu, dopóki nie będziesz gotowy do strzału.
- e) Upewnij się, że lufa i komora są czyste, suche i wolne od jakichkolwiek przeszkód.
- f) Zrozum zasadę działania broni i zabezpieczeń. Nie polegaj na żadnym mechanizmie bezpieczeństwa, który zastąpi te procedury bezpiecznego użytkowania.
- g) Trzymaj broń poza zasięgiem dzieci. Zawsze przechowuj broń palną i amunicję oddzielnie i używaj blokady spustu lub blokady kablowej do swojej broni palnej.
- h) Nigdy nie transportuj załadowanej broni palnej.
- i) Prawidłowo konserwuj swój karabin.
- j) Używaj wyłącznie amunicji wyprodukowanej fabrycznie, która jest produkowana zgodnie z kalibrem karabinu i specyfikacjami CIP lub SAAMI.
- k) Nie spożywaj napojów alkoholowych, nie zażywaj narkotyków ani leków mogących powodować zaburzenia koncentracji przed lub w trakcie używania broni.
- l) Natychmiast rozładuj karabin po użyciu. Nie przechowuj karabinu załadowanego.
- m) Nie dokonuj żadnych zmian mechanicznych w swojej broni.
- n) Zawsze zwracaj się o pomoc do wykwalifikowanego rusznikarza w celu naprawy.
- o) Upewnij się, że karabin i amunicja nie są używane przez osoby nieuprawnione.
- p) Zawsze przechowuj karabin i amunicję oddzielnie.
- q) Upewnij się, że komora nabojoya jest pusta podczas treningu i sprawdzania funkcji karabinu.
- r) Zawsze zakładaj, że każdy karabin jest załadowany i gotowy do strzału. Nawet jeśli otworzyłeś i sprawdziłeś komorę nabojoyą i upewniłeś się, że karabin jest pusty, zawsze obchodź się z karabinem tak, jakby był załadowany.
- s) Przesuń bezpiecznik karabinu w pozycję odbezpieczoną tylko wtedy, gdy jesteś gotowy do strzału. Trzymaj lufę skierowaną w bezpiecznym kierunku. Znaj swój cel i to, co znajduje się za celem.
- t) Przed każdym strzałem sprawdź obszar, w którym strzelasz. Celuj tylko w cele, które jesteś w stanie wyraźnie zobaczyć.
- u) Zawsze używaj okularów ochronnych i ochronników słuchu podczas strzelania. Upewnij się, że osoby znajdujące się w pobliżu również mają środki ochronne.

NOMENKLATURA

A	Komora zamkowa
A1	Szyna Picatinny
A2	Dźwignia blokady zamka
B	Zamek
B1	Rączka zamka
B2	Obudowa tylna zamka
B3	Trzon zamka
C	Lufa
D	Mechanizm spustowy
D1	Kabłąk spustowy
D2	Język spustowy
E	Osada
E1	Chwyt
E2	Szyna krótka
F	Magazynek
F1	Dźwignia blokady magazynka, prawa
F2	Dźwignia blokady magazynka, lewa
G	Kolba
G1	Stopka
G2	Podpolicznik
H	Bezpiecznik
H1	Dźwignia bezpiecznika

OPERATORS MANUAL MPR



OPIS

MPR to karabin z zamkiem powtarzalnym 4-taktowym zasilanym z magazynka. Posiada wzmocnioną osadę wykonaną z aluminium lotniczego.

MONTAŻ ZAMKA

Zamek w twojej nowej broni jest wyjęty. Wykonaj poniższe kroki, aby go zamontować.

- Wyjmij magazynek z karabinu.
- Upewnij się, że karabin jest rozładowany, a komora i otwór są czyste od oleju i innych zanieczyszczeń.
- Przesuń dźwignię bezpiecznika na pozycję odbezpieczony.
- Wsuń trzon zamka w tył komory.
- Popchnij delikatnie do przodu, aż usłyszysz "klik".
- Przesuń zespół zamka do przodu, aż się zatrzyma, i obróć rączkę zamka w dół.
- W tej pozycji zamek jest w pozycji gotowej do strzału. Tylne części iglicy będą wystawać z tulei zamka, gdy iglica będzie przytrzymywana z tyłu przez część napinającą. Czerwony pierścień wokół końca iglicy oznacza, że iglica jest napięta.

DZIAŁANIE BEZPIECZNIKA

Bezpiecznik ma 3 pozycje. Gdy karabin jest w pełni zmontowany, a zamek zamknięty, możesz przesuwać przycisk bezpiecznika pomiędzy trzema oddzielnymi pozycjami „Bezpiecznik włączony, zamek zablokowany”, „Bezpiecznik włączony” i „Broń odbezpieczona, gotowy do strzału”.

BROŃ ODBEZPIECZONA (GOTOWY DO STRZAŁU)

Gdy przycisk bezpieczeństwa jest całkowicie przesunięty do przodu (w kierunku strzałki), karabin jest gotowy do strzału (pozycja ta jest oznaczona czerwoną kropką).

BROŃ ZABEZPIECZONA

Gdy przycisk bezpieczeństwa jest odciągnięty do tyłu do środkowej pozycji, spust jest zablokowany i nie można strzelać z karabinu (pozycja ta jest oznaczona tylko białą kropką).

BEZPIECZNIK WŁĄCZONY I ZAMEK ZABLOKOWANY

Gdy przycisk bezpieczeństwa jest odciągnięty do tyłu (w kierunku strzałki) do zatrzymania, podczas gdy rączka zamka znajduje się w najniższej pozycji, spust jest zablokowany, a zamek jest zablokowany w komorze zamkowej (pozycja ta jest również oznaczona białą kropką).

OPERATORS MANUAL MPR

OSTRZEŻENIE: Zawsze zabezpieczaj broń co pomoże zminimalizować potencjalne wypadki. Nie polegaj wyłącznie na zabezpieczeniu. Zawsze stosuj zasady bezpiecznego obchodzenia się z bronią.

OSTRZEŻENIE: Kiedy iglica jest napięta zobaczysz czerwony element iglicy z tyłu zamka. Kiedy zobaczysz ten wskaźnik, poruszasz się tak, jakby karabin był gotowy do strzału i załadowany.

KONTROLA ZAŁADOWANIA

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie sprawdzaj, czy lufa karabinu jest zablokowana lub wymaga czyszczenia, strzelając z niej. Jeśli lufa jest nawet częściowo zablokowana wodą, brudem, olejem lub innymi zanieczyszczeniami, może to spowodować ekstremalne ciśnienie, a taka sytuacja może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.

- Zawsze sprawdzaj lufę karabinu pod kątem przeszkód, oleju i innych zanieczyszczeń przed załadowaniem i przed oddaniem strzału.
- Podczas sprawdzania karabinu zawsze kieruj lufę w bezpiecznym kierunku i trzymaj palec z dala od spustu.
- Przesuń dźwignię bezpiecznika do pozycji „zabezpieczony”. Rozładuj karabin (patrz „Rozładowywanie karabinu”). Wyjmij zespół zamka z karabinu (patrz „Wyjmowanie zespołu zamka z karabinu”). Wizualnie sprawdź lufę. Spójrz od tyłu komory zamkowej do wylotu lufy.
- Jeśli lufa karabinu jest zatkana lub zawiera olej lub inne zanieczyszczenia, musisz wyczyścić lufę za pomocą zestawu do czyszczenia lufy. Zawsze czyść lufę, przeciągając wycior od komory zamkowej w kierunku wylotu lufy. Nigdy nie przeciągaj wycioru przez lufę od końca wylotu lufy, ponieważ może to uszkodzić koronę lufy i pogorszyć celność.
- Jeśli występują jakiegokolwiek przeszkody lub zanieczyszczenia, których nie można łatwo usunąć za pomocą zestawu do czyszczenia lufy, należy zwrócić się o pomoc do wykwalifikowanego rusznikarza.

AMUNICJA

Kaliber karabinu jest wygrawerowany na lufie i komorze zamkowej. Używaj wyłącznie amunicji fabrycznej, która jest produkowana zgodnie z kalibrem karabinu i specyfikacjami CIP lub SAAMI. Zawsze przestrzegaj zasad bezpiecznego obchodzenia się z bronią.

OSTRZEŻENIE: Przed załadowaniem karabinu upewnij się, że na amunicji nie ma pęknięć, uszkodzeń lub innych uszkodzeń.

OSTRZEŻENIE: Używanie naboju o niewłaściwym kalibrze lub typie do broni palnej może spowodować uszkodzenie lub poważne obrażenia użytkownika lub osób postronnych. Podczas strzelania upewnij się, że używasz wyłącznie amunicji o właściwym kalibrze i typie.

ŁADOWANIE, STRZELANIE I ROZŁADOWANIE

ŁADOWANIE KARABINU

OSTRZEŻENIE: Użycie nieprawidłowej lub nieprawidłowo załadowanej amunicji może uszkodzić karabin z powodu ekstremalnego ciśnienia. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmiertelne wypadki. Dlatego należy używać wyłącznie amunicji fabrycznej zgodnej ze specyfikacjami CIP lub SAAMI.

OSTRZEŻENIE: Użycie naboju o niewłaściwym kalibrze lub typie do karabinu może spowodować uszkodzenie lub poważne obrażenia użytkownika lub osób postronnych. Podczas strzelania należy upewnić się, że używa się wyłącznie amunicji o właściwym kalibrze i typie.

- Zawsze kieruj lufę w bezpiecznym kierunku i trzymaj palec z dala od osłony spustu.
- Gdy zespół zamka jest zainstalowany w karabinie, ustaw bezpiecznik w pozycji „Bezpiecznik włączony i zamek zablokowany”, aż będziesz gotowy do strzału.
- Załaduj magazynek. Umieść załadowany magazynek w karabinie.
- Ustaw się do strzału z karabinu. Upewnij się, że wyraźnie widzisz swój cel. Upewnij się, że cel i to, co jest za nim, znajdują się w bezpiecznym kierunku.
- Przesuń bezpiecznik z pozycji „Bezpiecznik włączony i zamek zablokowany” do pozycji „Bezpiecznik włączony”.
- Pociągnij za dźwignię zamka, obracając ją w górę, aż się zatrzyma. Pociągnij ją całkowicie do tyłu, aż zatrzyma się na ograniczniku zamka. Przesuń dźwignię zamka do przodu. W miarę jak będziesz popychać zamek do przodu, zamek pobierze nabój z magazynka do komory.
- Przesuń zespół zamka do przodu, aż się zatrzyma, a następnie obróć dźwignię zamka w dół, aż się zatrzyma. Twój karabin jest załadowany i gotowy do strzału.
- Dopóki nie będziesz celować w bezpieczny cel, trzymaj palec z dala od spustu.

OSTRZEŻENIE: Podczas otwierania zamka w celu oddania szybkiego strzału, należy pamiętać, że zamek musi zostać odciągnięty do tyłu, aż zatrzyma się na ograniczniku zamka, a następnie do przodu i całkowicie w dół, aby prawidłowo zaryglować zamek.

ŁADOWANIE MAGAZYNKA

- Wsuń nabój na podajnik magazynka. Aby wprowadzić kolejny nabój, naciśnij już włożony nabój i powtórz proces.
- Powtarzaj ten proces, aż magazynek będzie pełny. W razie potrzeby ustaw naboje, popychając je od przodu do tyłu, tak aby tył naboju pasował do korpusu magazynka.

UWAGA: Nie wkładaj więcej amunicji, niż pojemność magazynka. Mogą wystąpić problemy z działaniem i uszkodzenie magazynka.

MONTAŻ MAGAZYNKA

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że komora jest pusta i wolna od oleju oraz innych obcych zanieczyszczeń.

- Upewnij się, że zamek jest całkowicie osadzony w komorze zamkowej, a rączka zamka znajduje się w najniższej pozycji.
- Przetaw bezpiecznik do pozycji "zabezpieczony i zamek zablokowany".
- Umieść magazynek w gnieździe magazynka. Naciśnij spód magazynka, aż magazynek wskoczy i usłyszysz dźwięk kliknięcia.

STRZELANIE

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dotykaj spustu, dopóki nie zidentyfikujesz i nie wycelujesz w bezpieczny cel. Niezamierzone strzały mogą spowodować poważne obrażenia, śmierć.

OSTRZEŻENIE: Jeśli bezpiecznik nie znajduje się w pozycji „zabezpieczony” lub „zabezpieczony i zamek zablokowany”, karabin jest gotowy do strzału. Nie polegaj wyłącznie na zabezpieczeniu. Nie dotykaj spustu, dopóki nie będziesz gotowy do strzału.

OSTRZEŻENIE: Kiedy iglica jest napięta, wskaźnik naciągnięcia znajduje się za zespołem zamka z czerwonym znakiem. Kiedy zobaczysz ten wskaźnik, powinieneś zachowywać się tak, jakby karabin był gotowy do strzału i załadowany.

- Umieść stopkę kolby na ramieniu. Za pomocą lunety lub przyrządów celowniczych bezpiecznie i ostrożnie wyceluj w cel, który wyraźnie rozpoznajesz.
- Przetaw bezpiecznik karabinu, który jest załadowany nabojem o odpowiednim kalibrze i typie, do pozycji „odbezpieczony”.
- Naciśnij spust, stosując coraz większy nacisk.

ROZŁADOWANIE KARABINU

- Zawsze kieruj lufę w bezpiecznym kierunku i trzymaj palec z dala od osłony spustu. Przetaw bezpiecznik.
- Podnieś rączkę zamka i odciągnij zamek do tyłu, aż się zatrzyma.
- Jeśli w komorze znajdował się wystrzelony lub niewystrzelony nabój, odciągnięcie zamka do tyłu powinno spowodować wyciągnięcie naboju z komory i wyrzucenie go. Aby mieć pewność, że w komorze nie ma naboju, sprawdź komorę wzrokowo i ręcznie.
- Jeśli w komorze znajduje się nabój lub pusta łuska, wyjmij zamek z karabinu (patrz „Wycinanie zamka z karabinu”) i zabierz swój karabin do kwalifikowanego rusznikarza. (Dopóki karabin nie zostanie naprawiony, nie wkładaj zamka z powrotem do komory zamkowej.)

OPERATORS MANUAL MPR

- Jeśli w magazynku znajdują się niewystrzelone naboje, wyjmij magazynek z karabinu.
- Naciskając naboje palcem, popchnij nabój, od góry, od tyłu do przodu i wyjmij go z magazynka. (Uważaj, aby naboje wyjęte z magazynka nie upadły na ziemię. Upuszczone naboje mogą zostać uszkodzone lub zabrudzone. Może to spowodować problemy z podawaniem nabojów z magazynka lub do komory.)
- Ponownie sprawdź wizualnie i ręcznie komorę. Przesuń zespół zamka do przodu i obróć uchwyt zamka w dół. Na koniec odłóż magazynek na swoje miejsce.

OSTRZEŻENIE: Sprawdź komorę i magazynek co najmniej „dwa razy” przed przesunięciem zespołu zamka do przodu i zamknięciem go. W przeciwnym razie może zostać wystrzelony nabój w komorze.

WYJĘCIE MAGAZYNKA

- Przetaw bezpiecznik w pozycję "zabezpieczony, zamek zablokowany".
- Wciśnij przyciski po obu stronach magazynka i wyciągnij go z broni.

ROZŁADOWANIE MAGAZYNKA

- Zawsze kieruj lufę w bezpiecznym kierunku i trzymaj palec z dala od osłony spustu. Przetaw bezpiecznik w pozycję "zabezpieczony".
- Naciskając naboje palcem, popchnij nabój, od góry, od tyłu do przodu i wyjmij go z magazynka. (Uważaj, aby naboje wyjęte z magazynka nie upadły na ziemię. Upuszczone naboje mogą zostać uszkodzone lub zabrudzone. Może to powodować problemy z podawaniem nabojów z magazynka lub do komory nabojoyej.)

DEMONTAŻ I MONTAŻ KOMPONENTÓW KARABINU

DEMONTAŻ KARABINU

- Przed rozpoczęciem demontażu karabinu zapoznaj się z ogólnym wyglądem karabinu i rozmieszczeniem części, analizując schematy montażowe i listy części.
- Przetaw bezpiecznik w pozycję "zabezpieczony".
- Rozładuj karabin (patrz „Rozładowywanie karabinu”).
- Wyjmij magazynek z karabinu (patrz „Wyjęcie magazynka”).
- Obróć rączkę zamka do góry i pociągnij go do tyłu, aż zamek zatrzyma się na ograniczniku zamka.

OSTRZEŻENIE: Sprawdź komorę nabojoyą wzrokowo i ręcznie, aż będziesz mieć pewność, że w karabinie nie ma naboji.

WYJMOWANIE ZAMKA Z KARABINU

- Obróć rączkę zamka do góry, aż się zatrzyma i pociągnij go do tyłu, aż zamek zatrzyma się na ograniczniku zamka.
- Naciśnij przycisk zwalniania ogranicznika zamka i ciągnij, aż zamek zostanie całkowicie wyjęty z komory zamkowej.

SZCZEGÓŁOWY DEMONTAŻ ZAMKA

OSTRZEŻENIE: Bardziej szczegółowy demontaż części karabinu nie jest zalecany. Jeśli więcej niż jedna część musi zostać rozłożona od siebie, skorzystaj z pomocy certyfikowanego rusznikarza.

- Wciśnij zespół iglicy do wnętrza korpusu zamka.
- Kontynuując naciskanie na tył zespołu iglicy, przekręć go o 180 stopni zgodnie z ruchem wskazówek zegara, trzymając zamek stabilnie, aż zespół iglicy zostanie uwolniony z korpusu zamka.
- Oddziel zespół iglicy od korpusu zamka, ciągnąc go do tyłu.

DEMONTAŻ OSADY

- Odkręć śruby z przodu i tyłu osady od spodu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza imbusowego 5 mm.
- Oddziel osadę od żelaza.

MONTAŻ KARABINU

SZCZEGÓŁOWY MONTAŻ ZAMKA

- Wsuń zespół iglicy do zamka.
- Wciśnij zespół iglicy do środka, trzymając jednocześnie zamek stabilnie. Mocno naciskając na tył zespołu iglicy, obróć zespół iglicy o 180 stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż osadzi się w zamku i wyda dźwięk „kliknięcia”.

MONTAŻ OSADY

- Ostrożnie umieść komorę zamkową i lufę w osadzie.

OPERATORS MANUAL MPR

- Dokręć przednie i tylne śruby kluczem imbusowym 5 mm. Zaleca się dokręcanie tych śrub momentem obrotowym 7 Nm lub 62 cale funtów.

MONTAŻ ZAMKA

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że komora jest pusta i wolna od oleju oraz innych ciał obcych.

- Upewnij się, że komora jest pusta i wolna od oleju i innych obcych zanieczyszczeń.
- Przetaw bezpiecznik w pozycję "zabezpieczony".
- Włóż zamek do tyłu komory zamkowej, tak aby dźwignia zamka znajdowała się po prawej stronie komory zamkowej.
- Kontynuuj przesuwanie zamka do przodu do komory zamkowej. Dźwięk kliknięcia oznacza, że ogranicznik zamka wszedł w rowek w korpusie zamka.
- Przesuń zamek do przodu, aż się zatrzyma, i obróć dźwignię zamka w dół.
- W pozycji, w której dźwignia zamka nie może się dalej przesunąć w dół, zamek jest zamknięty, a karabin gotowy do strzału.

OSTRZEŻENIE: Podczas montażu zamka do karabinu, upewnij się, że magazynek nie jest przymocowany do karabinu.

REGULACJA KARABINU

REGULACJA SIŁY NACISKU SPUSTU

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że komora nabojoowa jest pusta.

- Przetaw bezpiecznik w pozycję "zabezpieczony".
- Podczas ustawiania karabinu upewnij się, że kierujesz lufę karabinu w bezpiecznym kierunku.
- Wyjmij magazynek z karabinu. Sprawdź komorę nabojoową otwierając zamek.
- Przetaw bezpiecznik w pozycję "zabezpieczony".
- Aby zwiększyć siłę naciągu spustu, przekręć śrubę, znajdującą się wewnątrz osłony spustu przed spustem, zgodnie z ruchem wskazówek zegara za pomocą klucza imbusowego 2,5 mm. Aby zmniejszyć siłę naciągu spustu, przekręć śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Możesz regulować siłę naciągu spustu od 800 gr (1,7 funta) do 1600 gr (3 funty).

REGULACJA KOLBY

- Przetaw bezpiecznik w pozycję "zabezpieczony, zamek zablokowany".
- Podczas ustawiania karabinu upewnij się, że kierujesz lufę karabinu w bezpiecznym kierunku.

DŁUGOŚĆ KOLBY (DLA MODELI Z KOLBĄ STAŁĄ)

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk regulacji kolby. Chwyć stopkę kolby i przesun ją do przodu lub do tyłu.
- Po osiągnięciu żądanej pozycji zwolnij przycisk regulacji kolby, aby zablokować ją na miejscu. Aby upewnić się, że jest zablokowana, spróbuj delikatnie przesunąć stopkę kolby do przodu. Jeśli się nie porusza, regulacja jest bezpiecznie zakończona.

DŁUGOŚĆ KOLBY (DLA MODELI Z KOLBĄ SKŁADANĄ)

- Odkręć nakrętkę regulacyjną stopki kolby, którą można zlokalizować, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Przesun stopkę kolby w przód lub tył.
- Dokręć nakrętkę regulacyjną, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, gdy osiągniesz pożądaną długość.

WYSOKOŚĆ I KĄT STOPKI

- Aby wyregulować położenie stopki kolby, poluzuj pokrętło z przodu stopki, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Stopkę kolby można podnosić, opuszczać lub obracać.
- Po ustawieniu żądanej pozycji dokręć pokrętło kciuka regulacji położenia stopki kolby, obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

REGULACJA PODPOLICZNIKA (DLA MODELI Z KOLBĄ STAŁĄ)

- Aby wyregulować podpolicznik, poluzuj nakrętki podpolicznika, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyreguluj podpolicznik i dokręć nakrętki podpolicznika, obracając je w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara.
- Możesz podnieść podpolicznik do góry lub do dołu, popychając lub ciągnąc. Możesz również przesunąć ją do przodu lub do tyłu.

OPERATORS MANUAL MPR

OSTRZEŻENIE: Nie należy na siłę regulować podpolicznika bardziej niż jest to dozwolone. Może to spowodować uszkodzenie części regulacyjnych.

REGULACJA PODPOLICZNIKA (DLA MODELI ZE SKŁADANĄ KOLBĄ)

- Odkręć nakrętkę regulacyjną, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Ustaw podpolicznik.
- Dokręć nakrętkę regulacyjną, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, gdy osiągniesz pożądaną wysokość podpolicznika.

UWAGA:

Możesz szybciej dostosować wysokość baki policzkowej, przesuwając stopkę kolby, naciskając jednocześnie nakrętkę regulacyjną (regulacja nie powinna być luźna). Ta funkcja umożliwia szybką regulację baki policzkowej ze sprężynowym wsparciem podczas celowania. Dokręć nakrętkę regulacyjną, gdy uzyskasz pożądaną wysokość baki policzkowej.

OSTRZEŻENIE: Nie należy na siłę regulować podpolicznika bardziej niż jest to dozwolone. Może to spowodować uszkodzenie części regulacyjnych.

SKŁADANIE KOLBY (DLA MODELI ZE SKŁADANĄ KOLBĄ)

- Trzymaj uchwyt jedną ręką i odciągnij kolbę do tyłu, aż pokonasz siłę sprężyny.
- Kontynuuj odciąganie tylnej kolby i złoż kolbę w prawo lub w lewo.
- Aby rozłożyć kolbę, przytrzymaj kolbę i przesun ją półkolistym ruchem do poprzedniej pozycji. Upewnij się, że część znajdująca się na mechanizmie zawiasu kolby została przesunięta do przodu.

OSTRZEŻENIE: Nie strzelać ze złożoną kolbą.

RUTYNOWE CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby mieć pewność, że Twój karabin działa bezpiecznie i w pełni spełnia swoje funkcje, chroń go przed resztkami prochu, brudem, kurzem i wilgocią po każdym użyciu lub przed długotrwałym przechowywaniem. Zawsze czyść i smaruj go, aby zapobiec korozji. Podczas czyszczenia sprawdzaj, czy elementy karabinu działają zgodnie z niniejszą instrukcją.

Podstawowe materiały czyszczące obejmują wycior odpowiedniej wielkości, szczotkę do czyszczenia lufy i miękkie szmatki, małą szczotkę o miękkim włosiu, rozpuszczalnik do czyszczenia broni, wysokiej jakości oleje do broni i szmatki nie pozostawiające włókien.

Użyj gwintowanego wyciora, do którego możesz przymocować przecieraki i szczotki, aby ułatwić sobie czyszczenie przewodu lufy karabinu.

Aby prawidłowo wyczyścić karabin, należy go najpierw rozmontować (patrz „Demontaż i montaż podzespołów karabinu”).

OPERATORS MANUAL MPR

UWAGA: Stosuj roztwory rozpuszczalników i oleje zgodnie z instrukcjami producenta. Nie rozpylaj rozpuszczalników ani olejów na amunicję. Roztwory rozpuszczalników lub oleje mogą degradować spłonkę i proch, co może uszkodzić amunicję.

CZYSZCZENIE LUFY

- Wyjmij zamek z karabinu (patrz „Wyjmowanie zespołu zamka z karabinu”)
- Przymocuj szczotkę do czyszczenia lufy o odpowiednim rozmiarze do wyciora i dodaj roztwór solventu na szczotkę.
- Przesuń wycior szczotką kilka razy od końca do końca w górę do wylotu lufy, zaczynając od komory. Wyjmij szczotkę z wylotu lufy przed przeciągnięciem szczotki z powrotem przez lufę.
- Umieść czysty przecierak na czubku wyciora i zaczynając od końca komory lufy przesuń przez lufę, aż wyjdzie wylotem. Następnie usuń brudny przecierak z wyciora i wyciągnij wycior z powrotem z komory.
- Powtarzaj poprzedni krok, aż przecieraki będą czyste.
- Wyczyść wszelkie pozostałości roztworu na wylocie lufy za pomocą czystego kawałka szmatki.
- Używając dobrej jakości oleju do broni, umieść lekko naoliwiony przecierak na czubku wyciora i włóż wycior z komory i przesuń go przez lufę, aż wyjdzie ze strony wylotu. Zdejmij naoliwioną szmatkę z końca wyciora i przeciągnij wycior przez lufę, aż wysunie się z komory zamkowej.

OSTRZEŻENIE: Pozostałości oleju w komorze mogą powodować nadmierne ciśnienie lub zablokowanie lufy. Może to uszkodzić karabin i spowodować poważne obrażenia u strzelca lub osób trzecich w pobliżu. Upewnij się, że wytarłeś komorę.

CZYSZCZENIE ZAMKA

- Rozmontuj zespół zamka (patrz „Szczegółowy montaż zespołu zamka”).
- Wyczyść wszystkie elementy zespołu zamka olejem, a następnie osusz je czystą łatką lub szmatką niepozostawiającą włókien. Możesz wyczyścić niedostępne obszary zespołu zamka i sprężyny iglicy za pomocą małej szczotki.
- Nasmaruj zespół, używając łagodnej warstwy oleju do broni.

CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNEJ

- Wyczyść wszystkie powierzchnie lufy i komory zamkowej, do których możesz dotrzeć, czystą, niestrzępiącą się szmatką nasączoną olejem. (Czysta szczoteczka do zębów pomoże Ci wyczyścić części i narożniki, do których nie możesz dotrzeć szmatką.)
- Nałóż dobrej jakości olej do broni na czystą, niestrzępiącą się szmatkę i delikatnie nałóż go na lufę i zewnętrzne powierzchnie komory zamkowej, upewniając się, że nie gromadzi się nadmiar oleju.

CZYSZCZENIE MAGAZYNKA

- Nanieś roztwór rozpuszczalnika na zewnętrzną powierzchnię magazynka i podajnik magazynka za pomocą czystej, niestrzępiącej się szmatki i natychmiast osusz go czystą szmatką.
- Za pomocą dobrej jakości oleju do broni na czystej szmatce nanieś go lekko na wszystkie powierzchnie magazynka, do których możesz dotrzeć

CZYSZCZENIE KOLBY

Zazwyczaj wystarczy przetrzeć kolbę czystą i suchą szmatką. Jeśli jednak polowałeś lub strzelałeś w deszczową pogodę, musisz dokładnie wyczyścić kolbę.

OCHRONA PRZED RDZĄ I NAPRAWA

Podczas normalnej konserwacji karabinu, po czyszczeniu, pozostaw karabin w temperaturze pokojowej na 2-3 godziny, aby umożliwić wyschnięcie wszystkich powierzchni metalowych. Po wyschnięciu nałóż dużo wysokiej jakości oleju do karabinów na wszystkie metalowe części karabinu i wyczyść nadmiar oleju czystą i suchą szmatką. Jeśli na powierzchni znajduje się rdza, przyczyną jest ekstremalna wilgotność. Rdzę na powierzchniach metalowych można wyczyścić za pomocą sztywnej plastikowej szczotki do czyszczenia i roztworu rozpuszczalnika. Jeśli rdza nie zostanie usunięta w ten sposób, możesz uzyskać pomoc od wykwalifikowanego rusznikarza. Aby zapobiec nieodwracalnym uszkodzeniom karabinu spowodowanym rdzą, należy natychmiast podjąć środki ostrożności. Poszukaj pomocy u wykwalifikowanego rusznikarza.

OKRESOWA KONSERWACJA

W przypadku karabinów używanych stale, okresową konserwację należy przeprowadzać nie rzadziej niż raz w roku. Okresową konserwację należy również przeprowadzać, aby zapobiec korozji w przypadku karabinów przechowywanych długoterminowo.

- Postępuj zgodnie z procedurą Rutynowego czyszczenia i konserwacji.
- Wyczyść dokładnie brud, rdzę i osady pozostałe w określonych częściach za pomocą szmatki nasączonej olejem pielęgnacyjnym.
- Użyj czystej szmatki, aby usunąć resztki oleju po czyszczeniu.
- Nasmaruj wszystkie części cienką warstwą oleju.

UWAGA: Należy upewnić się, że narzędzia używane do czyszczenia, takie jak szczotki, nie uszkodzą części karabinu.

OPERACYJNE ZMIANY LUB USZKODZENIA

OSTRZEŻENIE: Nie dokonuj żadnych zmian mechanicznych w swoim karabinie.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek zmiany w funkcjonowaniu swojej broni palnej, NATYCHMIAST PRZERWIJ STRZELANIE! Powinieneś zanieść karabin do autoryzowanego rusznikarza lub wystać go do producenta/importera, jeśli wystąpią jakiegokolwiek zdarzenia podobne do następujących: zmieniło się funkcjonowanie mechanizmu spustowego, karabin nie wystrzeliwuje naboju, nie działa bezpiecznik, występuje jakakolwiek awaria naboju lub zmieniony dźwięk podczas strzelania.

GWARANCJA

Twój karabin ma gwarancję. Skontaktuj się ze swoim dystrybutorem, aby poznać szczegóły i procedury prawne obowiązujące w Twoim kraju.

Waffen Schumacher GmbH

Adolf-Dembach-Str. 4
D-47829 Krefeld

Tel. +49 2151 45777 – 0
Fax +49 2151 45777 – 47

Web www.waffenschumacher.com